



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Service de la protection de la population et des affaires militaires SPPAM
Amt für Bevölkerungsschutz und Militär ABSM
Administration militaire / Militärverwaltung
Rte des Arsenaux 16
1700 Fribourg

T +41 26 305 30 01

E-Mail: cdmt_ar@fr.ch

QUESTIONNAIRE POUR L'ETABLISSEMENT D'UN DUPLICATA DE LIVRET DE SERVICE

Art. 102 lettre e Ordonnance sur les obligations militaires (OMi)

- ¹ La perte du livret de service doit être annoncée à l'autorité militaire cantonale dès qu'elle est constatée, afin que celle-ci puisse établir un duplicata.
² Pour l'établissement d'un duplicata, l'autorité militaire cantonale peut percevoir un émolument de 300 francs au maximum, calculé en fonction de la dépense occasionnée.

Le questionnaire dûment rempli est à envoyer à l'adresse mentionnée ci-dessus (par courrier ou par courriel).

FRAGEBOGEN ZUR AUSSTELLUNG EINES DIENSTBÜCHLEIN-DUPLIKATES

Art. 102 Buchstabe e Verordnung über die Militärdienstpflicht (VM DP)

- ¹ Geht das Dienstbüchlein verloren, so muss der Verlust nach dessen Feststellung der kantonalen Militärbehörde zur Ausstellung eines Duplikates gemeldet werden.
² Für das Ausstellen des Duplikates kann sie eine vom Aufwand abhängige Gebühr von höchstens 300 Franken erheben.

Der ausgefüllte Fragebogen ist an oben aufgeführte Adresse zuzustellen (per Post oder per E-Mail).

NOM ET PRÉNOM NAME UND VORNAME					
NUMÉRO AVS (NUMÉRO D'ASSURÉ) AHV NUMMER (VERSICHERTENNR.)			DATE DE NAISSANCE GEBURTSDATUM		
PROFESSION BERUF					
COMMUNE D'ORIGINE HEIMATORT					
DOMICILE (ADRESSE EXACTE) WOHNORT (GENAUE ADRESSE)					
APTITUDE (SOULIGNER) TAUGLICHKEIT (UNTERSTREICHEN)	APTE AU SERVICE MILITAIRE MILITÄRDIENSTTAUGLICH	INAPTE AU SERVICE MILITAIRE MILITÄRDIENSTUNTAUGLICH	APTE À LA PROTECTION CIVILE SCHUTZDIENSTTAUGLICH	PAS RECRUTÉ NICHT REKRUTIERT	
EQUIPEMENT PERSONNEL (SOULIGNER) PERSÖNLICHE AUSRÜSTUNG (UNTERSTREICHEN)	JE SUIS ÉQUIPÉ ICH BIN AUSGERÜSTET		JE NE SUIS PAS ÉQUIPÉ ICH BIN NICHT AUSGERÜSTET		
ARME (INDIQUER LE NUMÉRO) WAFFE (NUMMER ANGEBEN)	FASS 90 no STGW 90 Nr.	PISTOLET 75 no PISTOLE 75 Nr.	SANS ARME OHNE WAFFE		
Pour quel motif demandez-vous un duplicata de livret de service ? Aus welchem Grund verlangen Sie ein Dienstbüchlein-Duplikat ?					
Date Datum	Signature Unterschrift				